

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Band:** 71 (1958)

**Artikel:** Trastüt comün dal honorat Comün da Tarasp  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-223698>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.09.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

---

## Trastüt comün dal honorat Comün da Tarasp

Scrit tras orden et cumo[n]d dels signurs soprastants a ora regents,  
cioe Sr. Simon M. Gregori cappo e Sr. Antonio J[ohann] Pazeller  
et Bastian C. Karl compons.

Extrat del original e scrit tras mai Clot C[asper] Carl.

1828

### Preambel

Pel cumün da Tarasp chi gnit incorporà pür l'an 1803 al chantun Grischun mancan pürmassa vegls manuscrits dals tschantamaints cumünals. Quels chi sieuan qua sun cuntgnüts in ün manuscrit conservà aint il archiv cumünal. Id as tratta d'ün cudesch lià in chüram inferrà cun plattinas da latun e muni da duos crutschins. El masüra 190 × 240 mm ed ha [14] + 214 + [52] paginas. Il trastüt da l'an 1828 ais inscrit süls prüms fögls na paginats, megl-inavant sün pag. 1—80. I sieuan agiuntas dad oters mans, principalmaing da l'an 1839, ma eir artichels dals ans 1693—1815 probabelmaing extrats davopro our d'ün tschantamaint plü vegl ed incorporats al statut nouv. Las plü giuvnas disposiziuns cha nus reproduain dateschan da l'an 1854 (pag. 110—111). A pagina 113 cumainza üna nouva «Constitution della vschinanza» dals ans 1866—1868, elaborat chi füss d'interess particular pel svilup modern da noss cumüns in connex cun la nouva legislatura chantunala da l'ultim tschientiner. Nus nun il publicchain. La copcha per la stampa fet sar dr. J. O. Rauch, Scuol. Eir qua avainsa normalisà l'adöver da las majusclas e l'interpuncziun e corret qua e là qualche sbagl. Da las agiuntas dal 1839 fin 1854 portan varsaquantas il datum pür a la fin da l'artichel. Nus l'avain miss al principi da tal per cha'l lectur saja plü bain averti. Pel rest ans tgnainsa al text original.

## Trastüt

[p. IV vöd]

[p. V]

### *Collectiun*

da letscha comüna extratta la meglior part della precedainta letscha vögla e part adjunct con alchünas moderatiuns vell ordinatiuns, sco eir uniformà divers artichels chi han alchüna relatiun con las letschas superiuras e mis in conexiun con quellas, affin chia quattras vegnan facillitats tots dubis diffus: Tallas statts concepidas tras particulars vaschins da nos comün a tal ogget autorizats, doppo siond quellas represchentadas avant l'inter nos comün; da quel gnüdas sanctionadas e uschèa tras üna simila receptiun obtgnü forza da [p. VI] letscha permanente. Et in vista da quest emergente dessan da ogni atual comün magistrat a plüpodair et exactamaing gnir observadas et fattas observar in tottas sejas parts.

[p. VII]

### *Preavis.*

In conformitad l'obligatiun et principat dovair da ün jüdisch con saramaint impost ais la defaisa et la manutenziun della jüstia. O jüdisch sapias chia il jüramaint il qual tü fast ais üna inpromischiun fatta a Diou, tras qualla ais teis precis oblig principalmaing con tottas tejas forzas da defender l'honur et il plet seis. Observa bain chia tottas tejas intrapraisas sajan stimuladas d'ün laudabel zeli, acompognadas con scienza et il spiert della jüstia, acio tü con buna consienza fetschas quai chia tejas cagnoschenschas ad permettän. Et scha plonts a tai vegnan represchentats sustegna la raschun et defenda quella et chiastia al cuolpaivel. [p. VIII] Tant plü et per motivs consimils ais ogni comün magistrat eir oblig sainza in mira da parzials et particulars avantags da procurar circostanzialmaing, quai ais solum quai sarà jüst et apusaivel, l'interes del inter nos honorat comün, sves alincunter da inpedir et schivar tutt quai chi podes dar occasiun a discussiuns dischplaschavlas, considerond chia saja della suma inportanza per il poos et bainstar da nos comün, da s'lontanar tutt quai chi podes exitar la dischfidanza et la discordia tanter vaschins et habitants da quell.

Font quest e roand al grond Monarch del tschèl et della teraa per seja grazia, assistenza et ajüt e chia tras divina providenzia vegnan conservats in seja sonchia cretta, possan viver in uniun, pasch

et concordia alla fin possan clomar con netta [p. IX] consienzia con il sanct apostel Paulo nella 2<sup>da</sup> epistola als Corinters chapitel 7 fin 8, 4: «Eu sun adempi con consolatiun et plain da algrezza in tottas tribulaziuns» e üschea finalmaing eir gnir partitipaivels dels plets da nos Segner Jesum Christum: «Gnit, vo benedits da meis bap celestial et posedai il raiginom il qual ais a vo perdert del prinzipli del mond.»

[p. X] *Fuorma da dar il saramaint.*

1<sup>mo</sup> Inprometaivat da tgnair quint et promover il evengeli da Diou et la baselgia da Jesu Christi.

2<sup>do</sup> Da avoir chüra da orfans et guaifdas, chia quels non vegnan ne agrefats ne chialchiats ne surfats.

3<sup>tio</sup> S'gnond preschainta üna süartà chia vo sajat obliats da bandunar vos aigen interes et tgnair drett tand per il tarer co per il fulaster, et que sina respect da persunas, ne da amizizia, ne disch-amizizia, ne ödis, ne acceptiun da duns et prescheints.

4<sup>to</sup> Gnond chiartas oder stampas saja da guvern, drettüra oder comüns che apartegnan affars in nos comün sajat [p. XI] obliats dellas léar et subit parti[ci]par als vaschins quell.

5<sup>to</sup> Da tgnair quint da totts dretts et utilitats da nos honorat comün, eir pro posibilità defender quell da totts donns et spaisas.

6<sup>to</sup> Et ultimo da salvar et far salvar in totts grats questa letscha et tott quai chia in quella contegna.

Scha vuo eischat per far quai, schi tgnai sü traja dainta et ditt davo mai:

Tott quai chi'm ais portà avant sun eu per salvar et far salvar. Uschea i'm güda Diou et la sonchia Trinità.

[p. 1—2] *[Electiun del cappo et asistents.]*

[Il fögl ais taglià oura.]

p. 3 *Saramaint, cura des gnir dat et rendü cuint.*

Ais ordinà et stabili chia il cappo scadente nel di da Nossa Donna, cioe 2 febrer, saja oblig da clomar in Plaza per la redonanza da totts vaschins da comün e in presenza da ques render cuint sco eir il nof ellet cappo acompognà con seis asistents dessen comparair infalibelmaing e gnir saramaintats del cappo scadent et



star prescheint al cuint. Caso contra chia quaist il cappo scadente non observes, des esser puni con falla f. 10. \*

Adjunta del anno 1852: In quel medem di e con ils suprastants da comün deve gnir saramaintà eir il burser, noder et homens da guaut.

p. 4 *Obligatiuns da cappo et jüraschun comüna.*

Il cappo et jüraders da [comün] dessen esser obliats da vigilar chi vegna manà la lagna dels r[everends] paders cioe chia vegna manà üna chiargia per chiasa e quai lagna sechia, voliond manar lagna verda doas chiargias per chiasa. E scha qualchün füs chi non manes dappo esser avisà in Plaza in il temp chi gnirà fixà, des esser paina f. 1 sainza grazia. [Agiunt in otra scrittüra:] Il temp fixà ais infin als duos febrer cioe sot responsabilità del magistrat chi scadescha.

p. 5 *Scumondadas nel temp della quaraisma.*

Des il cappo esser oblià avant chi comainza al temp della quaraisma da scumondar in publica plaza da non juonscher ingünas mainadüras totts ils marcordits tras tott la quaraisma avant pregia sco eir als trais ultims dits della evna sonchia chi ais göfgia, venderdi et sonda e quai tras tott il di. Paina cr. 48 a chi contrafà.

p. 6 *Finaschun da büscher et chiavrer.*

Il cappo et jüraders dessen et sun obliats da finar il büscher et chiavrer e quai a lur cuint, s'inclea per la finaschun.

Melginavant ais eir ordinà et stabili chia ils jüraders sajan obliats nel prüm di chi vain clomà da far ir al chiavrer dappo chia las chiavras saran in Plaza da visitar e quai con totta exateza. E scha chiatessan chia füs da talas bestias chi füssan infichiadas con qualchia malatia contagiosa, particularmaing gruscha, da far severi avis al patrun da tallas bestias chia quellas vegnan tgnüdas d'vart. E scha quaist non gnis observà, chia similas bestias gnisan (p. 7) chiatadas dappo esser avisà tanter atras chiavras, dessen quellas gnir dischmissas e il patrun esser sottapost totts dons chia quatras podes dvantar.

\* Correctura da l'an 1852: fr. 17.—.

*Cappo ais oblià da sterner la bescha.*

Ais ordinà chia il cappo saja oblià da magnair sütt la stalla della bescha, e quai la prümavaira et la tonn. Sco eir des laschar la mità della grascha als r[everends] paders.

p. 8 *Cappo dess esser oblià da tgnair il veer.*

Il cappo ais oblig da proveder a temp per ün veer, acio il comün in tal cas non resta dischprovist, quai ais l'onni dappo esser stat in offizi. Aviond pero dischfortüna nella fin del temp da seja administraziun non des podair gnir puni con falla, otramaing des esser falla fl. 8.

[Agiunta sainza data:] Supra articul ais tras il comün aboli, nempe chia il cappo non ais oblig da tegner il veer.

p. 9 *Tscherna da muntaders.*

La güraschun comüna saja obliada avant als 15 del mais da marz da elleger in minchia muntogna ün muntader, et saramaintar quels.

p. 10 *Muntaders, lur obligatiun.*

Ils muntaders desen per lur saramaint vigilar bain, e chiatond muval per las fröas al paindrar. Munta dessan podair tour per bescha et chiavras cr. 4 per chè, e muval bovill cr. 8, quai ais gran davo loamaint. Melginavant des ogni muntader avoir seja lista, e in quella gnir notà il numer del muvel paindrà sco eir il datum, et lura dessen esser cretts.

p. 11 Nella fin da lur offizi des minchia muntader consegnar la lista alla güraschun comüna, qualla eis cuolponta da etschar las muntas tenor las listas cloman, et quai gran davo loamaint.

Tottas muntas odan als muntaders, reservà cr. 10 per rensch, quels dessen esser dals jüraders per etscher. Ourdvardt quist dessen totts muntaders esser obliats da dar a benefizi dal comün ogni onni cr. 48, saja chia hajan muntas o nà.

Remoderà [anno] 1846 sco sequa: Tuottas muntas odan als muntaders, sainza esser obliats al comün inguotta. Las muntas sun in daner, ma per muvel manü pl[ozgiars] 3 et muvel gross pl[ozgiars] 8. Gnond pandrà da muvel avant paster ais oblià la munta

il patrun con il regress via del paster. Il magistrat da comün ais oblià da asister als muntaders in cas da renitenzias da particulars. Ma eir scha muntaders mancan da lur dovair, sun in pena fl. 2 al comün.

p. 12 *Chiavras des il patrun far gnir in Piazza,  
et obligatiun.*

Ogni ün ais oblig da far gnir las chiavras in Piazza et las parchürar infin chi vain ün ater a'l schlopgiar. Atramaing scha qualchün füs, chi manes sejas chiavras in Piazza e non las parchüra infin gnirà ün ater e cha da quella raschun gnisan paindradas des esser a donn del negligaint.

[Agiunta in otra scrittüra:] Bocs veiders sun scumondats tanter chiavras del mais lülg inavant siond tars sot pena al magistrat.

p. 13 *Scumondar il muvel our della prada grassa.*

Dappo St. Giörs ais il cappel oblià da scumondar la bescha et chiavras our della prada grassa. Et dappo clomà la bescha a tröpp, des gnir fat gnir totta. Sco eir las nuorsas con agnès non dessan podair tgnair plü co dits 8 a chiasa, e quai sainza donn. Eir totts asoos et agnes dessen esser scumondats. Atramaing chiafond da tal muval per la prada doppo esser scumondà, possa gnir paindrà e puni con la munta antescritta.

p. 14 *Fitt chiaschè, cura des gnir pajà als reverendos paders.*

Il cappel da comün ais oblià nel di da St. March chi ais a 25 april da clomar in Piazza chia ogni ün des pajar seja contingenta da fitt. E que dessen esser obliats da portar in chiasa del cappel o uero ingio da quell gnirà ordinà. Sco eir ais il magistrat [da] comün oblig da trar aint il fitt sainza podair domondar alchüna paja da quella raschun.

p. 15 Sves alincunter des il cappel et magistrat esser oblià infin als 15 del mais da mai da remetter als batz al avuà dals signurs reverendos paders cioe fl. 220 cr. —. Caso contra chia quaist gnis del magistrat negligi e chia gnis fat almantanza da quella raschun, saja il magistrat sottapost da pajar del siou.

p. 16 *Cromars sun scumondats da avair vnal lur  
marchianzia in Piazza nel di della domengia et festas.*

Observond las bleras negotiatiuns chi vegnan salvadas in publica piazza sot e tanter ils divins offizis particularmaing nel temp della stad e persvas chia quaist saja apunto contrari alla intenziun religiosa et morala ais in tal merit ordinà et stabili:

p. 17 Totts cromars da qualunqua sort, saja tant forests co habitants in nos comün non dessen metter our lur marchianzia, quai ais ne früttas na aater nel di della domengia et festa et avair vnal quella in publica piazza fin non saran functionats totts divins offizis ant mezdi, et doppo als des esser permis. Con decleranza speziala, chia las feistas da Tschinquaisma siond esser Orraziun publica dess eir tallas marchianzias esser prohibidas tras tott il di. A gliout foresta gniond nan pro des la prüma vouta gnir avisà e la segunda dessen gnir chiastiats per consienza del magistrat, medem eir a abitants in nos comün.

p. 18 *Davart trar sü ils mürs scha quels dan donn.*

Inminchün da nos comün ais oblià nel temp della prümvavaira da far trar sü e reparar ils mürs da seis bains chi pon dar don ad aters bains oder aguals. Non font il patrun e chia gnissan portats plonts al cappo des quel als far far sü a cuint del negligiaint siond esser statt avisà. E ultra quai des esser crodà in falla cr. 48 sainza grazia.

p. 19 *Böscha cura des gnir vaglada, o cumonds quals il  
büscher a da observar.*

Ais ordinà et stabili chia dappo metz mai des gnir vaglà ora la böscha. Et scunbot gnirà stimà chia la böscha as tira veja, des del cappo gnir cumondà da ir aint. E dappo non des il büscher laschar ir plü sur l'Aua Zuort, sott paina cr. 2 per chè, e quai per ogni vota chia gnirà surpassà.

Eir medemamaing quant bot chia il büscher vain cumondà da ir (p. 20) in Munt, seja'l oblià da obedir sco eir parchürrar fidelmaing et tgnair la böscha our del paschg dellas alps, cioe da Fuorcla et ils Plats et sott la Grippa naira.

p. 21 *Patrun ais oblig da dar aint il nomer da seja  
böscha avant co ir in Munt.*

Minchün in nos comün chi ha böscha ais cuolpond avant chia la böscha vegna ordinada in Munt da dar aint il nomer chia ell ha, acio qua non dvainta fraut. Et scha qualchün füs, chi des aint dmain chia ell havev il nommer, e gniont quaist scupri des esser atribui la competenzaia l'cappo con seis compongs da chiastiar tals per lur saramaint.

p. 22 Totta böscha chi va et vain da Munt ais ogni ün oblig da dar spaisa et paja tenor il consueto nel temp chia la bescha ais in munt üna noda d'pang per chè. Sco eir il saal chia gnirà comprà da part l'comün e dat in munt des la tonn gnir pajà tantt per chè tenor gnirà fatt il compart. Il cappo ais oblig da trar aint ils batz sott seja responsabilità e remetter ques al comün.

p. 23 *Paja da büscher.*

Il büscher des havair paja per parchürar la bescha tenor üs in nos comün, cioe della prümavaira infin ad Ogni sonch la tonn, per ogni chè cr. 2 raba et ün plozgiar daner, per vaglar in Munt ün ster d'iörda per chiasa, s'inclea quellas chiasas chi han böscha. Sco eir s'ais oblig da pajar 1 plozgiar per agnè. Alincunter saja il büscher oblià da portar ils agnès in chiasa del patrun.

Anno 1863: Non podiond chatar quist ann ün büscher con la paja solita segond letscha, schi ais finà a Jonn Genz et impromis paja ot rüpps gran per chè et per duos ches 5 raps monaida et per agnès chi naschan sü la tuon 5 rüpps col oblig da remetter al patrun, reservà Vulpera e Vallatscha sial in oblig da dar part a quel. Quist aprobà avant redonanza. Il cappo Jachen Giamara. \*)

p. 24 *Davart zevrar la böscha.*

Ais prohibi et interdit severamaing chia la tonn cura la böscha vain dal munt ingün non zevra avant chia quella non saja missa in stalla e quai sott pena fl. 2.

Il cappo et güraders da comün sun obliats da esser prescheints pro il zevrar et observar bain chia ognün piglia solum il nommer

\* Fögl tachà aint.

chia l'a dat aint. Casso contra chia qualchün havev plüs co il nomer dat aint, des gnir chiastià sco ante fa manziun.

p. 25 *Böscha et chiavras sun scumondadas  
our dellas erras d'alp.*

La böscha et eir las chiavras non dessan mai podair gnir perchürà ne paschlià in las erras sott pena cr. 1 per chè, e quai des pajar il paster.

p. 26 *Davart far oura ils auals et banir ad auals.*

Il cappo ais oblig nel prinzipi del mais da maj da clomar in Piazza chia ogni ün riva e fetscha oura ils avuals da seis bains, e quai sufiziantamaing. Casso contra chia quaist non gnis observà et chia gnissan portats plonts al cappo oder jüraders, dessen quels s'reportar nel lö e visitar. Et chiatond chia ils auals non sajan (p. 27) fatts oura e chia quattras ad aters vegna causà donn, des il negligaint per ogni vota esser puni [cun] falla 30 cr., sco eir esser sottapost [a] las spaisas chia quattras podes occasionar. Il che oda tott a la güraschun.

Plü inavant ais il cappo eir oblig infin mez mai da banir ad auals, e qua des comparair ogni ün chi s'profita del aual pro il qual vain bani, e quai des esser glout sufizianta. Nel cas chia qualchün non comparis, des esser cr. 24 paina.

p. 28 *Paja da güraschun comüna.*

Aviond la güraschun comüna da gnir insembel et gnond ad els preschentà süartà saja da particulars oder mon[to]gnas dessen avair paja per ogni giornada cr. 30 per ün, et istes eir il mes. Sco eir sajan obliats da Actuir [= ?] las propostas dellas parts et metter in scritt lur sentenza proferida. Aviond pero da zezer solum mez di, dessen podair cuintar mezza paja. Eir sajan obligs da far il cuint in presenza dellas parts.

p. 29 *Davart procuratuors sott drett da comün.*

Ais prohibi et severiamaing interditt chia ingün da nos comün per ogni sort da differenzias chi odan sott la güraschun comüna non possa manar procuratuors ne paistonts forests. Sco eir ingüna sort da avuats our comün non dessen esser permis.



p. 30 *Santenzias da güras[ch]un comüna et davart quellas.*

Tottas sentenzias fattas et proferidas tras la güraschun comüna dessen esser in vigur et inapellablas mediante quellas sajan jüstas tenor letscha o vero amusamaints. Stimond pero l'üna [o] l'autra part chia la sentenza proferida non saja a norma dellas raschuns represchentadas et tenor ils amusamaints prodüts, des la part chi tras la sentenza ais fatta obligatoria, quantbot (p. 31) la sentenza sarà declerada, dumondar sopra da quella sindicatura.

Il che ha seis foro sco seque: Ad ambas parts sta liber da po-dair tscherner ün om per ün in nos comün a lur beneplazito, il terz des gnir tschernü dal magistrad civill sainza parzialità et davo la main schüsa. E quels trais dessan gnir saramaintats ils quals sun obligs da asumer eir siond pasà l'etad da ons 60. E dappo sajan quels trais homans obliats da passar tottas actas et scrittüras sco eir atras raschuns o testimonis prodüts avant prüma istanza. E tenor quellas (p. 32) dessen per lur saramaint, güstia, consienza et raschun jüdichiar et sentenziar. E sopra questa sentenza non dessan las parts avoir ingün jus, dimpersai üna tala sentenza des avoir et restar in totta vigur sainza alchün drett da qualchia auter recuors ne apellazun. Las spaisas dessan gnir portadas dellas parts tenor da ultima istanza gniran cagnoschüdas. Sco eir la paja da quests trais homans des esser sco del magistrat comün.

p. 33 *Contumazia da güraschun comüna,  
eir da jüraders in criminal et civill.*

Il cappo da comün des esser contumaza ons 8 \*) et ils compongs oder cuvits ons 3. Et per ils jüraders in criminal et civill dessen avoir contumaza ons 6. Vain pero distingui chia la contumaza possa avoir vigur solum per l'offizi portà e brichia s'extender sün aters offizis.

[Agiunta in otra scrittüra, sainza data:] Quist artichel vala solum per la jüraschun civila e criminala, e per quela da comün guarda folio 1 \*\*).

\*) müdà in: 10.

\*\*\*) uossa p. 109.



p. 34 *Etad, qualla des esser per podair gnir in offizi.*

Ais ordinà chia ogni vaschin da comün aviond compli ons 18 possa retscheiver offizis. Eir gnond ellet saja oblig da asumer quell, et quai eir scha il personal servis nil contingent militari.

p. 35 *Dretts et obligs velgs üsitats in nos comün et davart quels.*

Anno 1828 in Tarasp. Ais ordinà et stabili chia tottas obligatiuns et dretts völgs dessan valair et restar in vigur. Et scha differenzias havessan da nascher in nos comün per tals objects, quai ais: per bavuns, paindradüras, avuas o vero auals, mürs, saifs, ruinas, boudas, stanschaints, per intragias da chiasas, per arrar, termadüras, pasculatiuns tanter las montognas, sco eir pardüttas, quaist tott (non siond scrittüras) des gnir jüdichià tenor amusamaints credibels e dengs da feda sco fin ora üsità. Et eir scha las par- (p. 36) düttas füssan paraintadas con las parts, particularmaing gliout vögla da bun jüdizi et algordenscha dessan podair perdüttar. Vain pero declerà chia similas perdüttas possan avoir lö mediante non s'manifesta chia la perdütta saja in complicatiun con la part per la qualla l'ha da pardüttar et chia l'testatur quattras cresches qualchia intares oder gnis sublevà da qualchia auter oblig.

p. 37 *Notta.*

Siond chia las multifaras circumstanças sopra objects da pardüttas et dretts las qualas pon avoir influenza nil preschaint artichel da letscha et quell a motivf da blera extenziun non fa precisa explicaziun sur tuotts cas chi podessan incontrar, nempe sopra pardüttas admisiblas oder inadmisiblas overo per dretts s'voliond ün aquistar sott tittul da praescriptiun, in ün tal cas ais da far applicatiun dellas superiuras letschas dal Chiantun las qualas dan supra cio clera explicaziun.

p. 38 *Davart revisas sün fuonts et metter terms, quanta paja.*

Aviond la güraschun da ir sün bains per far qualchia revisa, et chia per motivf da contrasts dellas parts stovessan perdar temp,

dessen avair paja a proporziun del temp inpondü. Ma scha gnissan clomats solum per metter terms et chia quai po dvaintar sainza inpedimaint, dessan avair paja per il prüm term cr. 12 et per ils auters cr. 3 per term.

p. 39 *Scumondadas et davart quellas.*

In mancanza del magistrat po ogni ün scumondar. Et quella scumonda des avair effet infin po gnir scumondà da üna persona magistratuala. Il qual ais scumondà ais qua oblig scha ell stima da avair qualchia jus supra la scumonda ad ell fatta, da s'far avant. Non font des la scumonda avair vigur. Et scha la scumonda non gnis regardada des ün tal gnir chiastià dals cuvits per fl. 2, quala falla oda la mità als cuvits et l'atra mità l'comün. Non font ils cuvits, dessen esser sottaposts alla letscha civilla.

p. 40 *Davart indemnisiatiun da dons causats  
sün fonts et bains con fröja.*

Gnond causà donn tras muvel o auter in fröjas oder bains, et chia il adannà cloma l'magistrat chia l'vegna recognoschü la re-factiun del donn causà ais il magistrat oblig da exequir et considerer per consciencia da quanta valütta il donn po esser, et uschè obliar al danatur latottala sottisfactiun del don causà, sco eir des quel esser oblig da pajar las spaisas del magistrat.

p. 41 *Quant temp ün saja oblig  
da dar vea tras seis bain ad ün auter.*

Nel temp della prümavaira dal di prüm da mai infin inclusive il di 24 da mai, nel temp della tonn da sant Bartolome infin sant Mathiou, ourdvar quest temp non des ingün esser oblig da dar vea ad ün auter. Et scha ün passes, saja tras fröjas oder prada, saja con biai oder ater sainza autorità del propiatur dal bain ourdvar il prescrit temp, ais oblig da refar totts donns et cuosts.

p. 42 *Fain et strom non des gnir vendü our comün  
avant co gnir manifestà in Piazza.*

Ogni ün vaschin u habitand in nos comün chi have da vendar fain oder strom non des podair al dar our comün sainza proferir aint il comün. Et quai des gnir fatt public tras il cippo oder cu-

vits in Piazza. Et scha qualchün füs chi contrafes des gnir chia-stià per consienza del magistrat.

p. 43 *Fitt del Praputer et obligatiun  
quala il cippo ha in quest regard.*

Observond chia saja della suma inportanza la sottisfactiun anuala vers la comünità da Ardetz da fl. 1 cr. 12 da fitt per il Praputer ais in tal merit ordinà et stabili: Il cippo ais oblig da spedir il fitt in Ardetz con il deputà chi gnirà tramis per far il loamaint. Et quel des mainar la retschevütta e quella des gnir letta in Piazza con il loamaint. Et caso chia quaist gnis (p. 44) del cippo negligi, des esser puni con falla fl. 4 e quai sainza grazia, sco eir esser sottapost a totts dischavantags e dons chia quattras l'comün podes incontrar.

p. 45 *Obligaziun dels debitaders nella cassa comünala.*

Ais ordinà et stabili chia ogni ün chi ha chiapitals da fitt inscrits nel protocol da comün saja oblig da dar inpeng sottisfazzent in sottisfactiun da pajamaint. Il qual inpeng des esser liber sainza avair qualchia outra allienaziun. Sco eir des gnir pajà fitt anual fl. 4 %, e non pajond anual, fl. 5 per tschient. E dappo passà ons 5 des gnir mis il fitt pro il chiapital. E plü: chia piglia batz del comün solum per alg temp (p. 46) e non remetta ques avant 2 febrer des pajar a ratta da temp il fitt sco veadvart fa menziun.

p. 47 *Reparatiun dellas stradas.*

Ais ordinà chia infin 24 del mais da jün saja il cippo oblià da avisar in publica piazza chia minchia montogna da reparar vel mantgnair seis toc da strada, eir manar davart et metter sott las auas chia a quellas dessan donn. Quaist des esser fatt sufiziantamaing infin als 30 da jün. Casso chia quaist gnis da l'üna o l'otra montogna negligi, des quella esser in falla fl. 10. — Fl. 2 odan a la güraschun et l'rest al comün.

p. 48 *Saifs et davart quellas.*

Tottas saifs vögla dessan gnir mantgnüdas et a temp della prümavaira gnir fattas sü e saradas. Casso chia per causa da non l'ün o l'ater avair saifs sufiziantas et chia quattras aters sufrisan

donn, des il cuolpaivel esser sottapost la refactiun. Sco eir totts bavuns doppo l'arazun dessen gnir sarats.

[p. 49 vide davo p. 51.]

p. 50

*Davart las güradas da baduogna  
extrat della letscha vögla.*

Anno 1734 a di 12 fevrer in Tarasp. Ais ordinà da ondraivals vaschins da comün da far et fatt gürada da baduogna dadaint la Val Minaida sur via infin sott ils chiomps da Plan Gion, e quai tott sur la via infin Chiomp nof. Plü dess esser gürà la baduogna our sur Plang Cusner sur ils terms della prada, comainzond dalla Boda cotschna amunt sot la (p. 51) vöja da Ranschun et inaint infin al Guad dels Chiomps gronds nomnä Guad nair. Plü ais gürada da baduogna dal prinzipli della Vall Zuort comainzond pro il muglin da l'üna et l'atra vart della aua infin jo dipè. Melginavant des esser gürada da baduogna sott il Chiant Sasbande infin la via dellas Trefs et da Prà da Muglin infin ora in Ischla.

In tottas qui sopra scrittas güradas des esser prohibi et severamaing interdit a taglar da ogni sort da plantas. Et chiatond chia qualchün contrafes, des gnir chiastià ogni vota per cr. 18 per planta.

p. 49

*Gürada da baduogna.*

Ledscha promulgada et afirmada 12 maij 1839. Ais gürà la baduogna dador la Motta dels Ars infin jo in la senda da Pradè, quai ais sot la via da Chiomp nof, sco eir tot sur la via dador la Vall Minaida infin cing klafters davent dels bains. Sco eir dalla Boda cotschna et Ranschun sot la via d'Avronna in ora infin la Fora della Flöchia. Et caso chi gniss contrafat saja con perchias o baduogna per arder sia falla cr. 18 per planta.

p. 52

*Gürada da schembers.*

Totts schembers in totts nos guats e tantinavant chia ques s'extendan, con reserva da schembers dadaint Gravaata nella Val da Plafna, dessen esser jürats. E ingün non des podair far sainza permissiun della gürasun et homens da guaut. Et scha qualchün contrafes, des gnir chiastià fl. 3 per planta, qualla falla oda al comün.

p. 53 *Gürada del Guat Rufnat et sott il Pitz Plafna.*

Questa gürada ha seis prinzipi ils larschs nils Plangs Rufnat, il tog guat nomnà Rufnat, quai ais dadaint il Laviner Rufnat infin l'Laviner [da] la Resgia, dadaint ils Stavelts Chisprett chi ha il prinzipi il nomnà sott il Pitz Plafna chi s'extenda fin incirca a vista Laviners e la sinistra. Quests guats (con reserva ils Plangs Rufnat chi ais jürà solum ils larschs) ais prohibi da taglar ogni sort da plantas, (p. 54) saja tand larschs quanto petschs oder taus. E chiatond chia gnis taglà da qualunqua sort da lainom in quest guaut sainza esser sapchiaintà a la güraschun et homans da guat e avair formal permis da quels, des gnir puni con talla per üna planta da larsch fl. 3 et per üna planta petsch et tau fl. 2, la quala falla oda l'comün.

p. 55 *Gürada dal Guat Laisch.*

Il Guat Laisch chi ha seis prinzipi da jürada del Alp sura sü dal Laviner Gittmott, da là ingio per il Spii da Fuorkla et ils Plats, in aint infin l'bülgs dels Plat[s] e dadaint il Pra dadora et sur ils Truois dels Plats inua ques rivan nillas Erras d'Alp. In questa sfera da guat ais jürà ogni sort da plantas con speciala decleranza chia ne güraschun ne homans da guat non dessen avair autorità da permetter a taglar larschs (p. 56) da ingünas sorts e sott ingün pretext, ater scha vain dumondà per müglers o per far bülgs in montognas. Tottüna per adöver da bülgs des gnir risguardà plantas bellas. Et auter che per ils supradits objects non des gnir permis plantas da larsch. Et scha gnis permis della güraschun oder homans da guat sajan sott falla l'acomün. Sco eir tutt transgressuors dessen gnir chiastiats per larschs fl. 3 per planta e per petschs fl. 2 per planta e quai sainza gratia, sco eir esser sottaposts a tottas spaisas.

p. 57 *Gürada dal Guat da Aschöra.*

In tutt l'conteng del Guat de Aschöra chi apartegna a nos comun sun jürats ils larschs. E non des gnir permis in ingün möd per assas a far tetts saja assas da resgia oder assas faschitschas. Et scha qualchün füs chi fes lagna da larsch sainza autorità dels soprastants des gnir chiastià fl. 3 per planta ogni vota, sco eir tottas spaisas.



p. 58

*Gürada della Vall Valatscha.*

In la Vall Valatscha saja sura oder sott vëja, sco eir Fallung non des esser permis da taglar e far ingüna sort da lagna sainza formala autorità della güraschun et homans da guat. Et eir gnond permis non des gnir taglà plantas chia per quell motif podes causar donn a la strada. Et casso chia quai gnis surpassà des per ogni planta esser falla fl. 2.

[Agiunta in otra scrittüra, 1839?:] Vain inclett chia in Fallung saja gürà solum la baduogna della vart dretta della vall.

p. 59

*Gürada da larschs sur la Veja dal Chiant Grond,  
da Costas et Gulplang et Peidras albas.*

In totta questa sfera da guat chi comainza nel Chiant della veja dellas Trafs infin Chiant grond sur la veja, totts ils larschs da Costas insü, davo il spi et tachià als bains infin süsom Gulplang, da Gulplang alla sinistra davo il spi infin Plang da Fontanas, et alla dretta comainzond la Veja d'alp pro quellas peidras blauas in linia dretta insü infin pro la Fontanga (p. 60) in Plang da Fontangas. In quest guat des esser prohibi et severiamaing interditt non solum da taglar plantas da larsch, dimpersai ingüna güraschun ne homans da guat non dessan avoir autorità da permetter a tor lagna da larsch. Opür scha cas bsögnus incontressan, des avant cha gnir permis esser referi l'comün. Caso chia gnissan chiatats surpassaduors dessan gnir chiastiats fl. 3 per planta sainza grazia. E non fond la (p. 61) güraschun dessan esser sott falla dal comün. Sco eir scha spaisas havessan da gnir comissas da tal natura dessan ils cuolpaivals sainza don dal comün pajar. La falla des apartgnair l'comün.

*Gürada del Guat della Fuschna in Vallatscha.*

Quist guat chi ha seis princippi pro il Term dellas Palüts tanter il guat da Ftan et Tarasp et s'extenda fin il Guat da Sasfalcun, del survart dit Term dellas Palüts a dretta linia infin la Chialchera, da là davo il Truoi dellas Palüts infin il Pitz da Pradè, vers Sasfalcun et da là sur l'aual fin la gürada da Sasfalcun. Sura quista nomnada sfera con tot il Guat da Mutagna non dess esser plü permiss a far laigna da fö, dimpersai ais gürà per laigna da fabrica et dess esser quist guat sotapost eir per leigna da fabrica

sco auters guats gürats da anteriura lizentia del magistrat qual ais oblig da permetter mediante vegna aplichà la laigna per fabbrichiar. Contrafactiuns in quist guat sia per laigna da fö sco eir sainza lizentia ais fl. ün per planta. Promulgà et del comün afirmà 12 maij 1839.

p. 62 *Gürada della Resgia vegla et Sasfalcun.*

Il Guat della Resgia vegla chi ha seis prinzipi sper la resgia sott la veja della Punt Balgiarina e sott la veja da Sasfalcun infin sün l'Chiant et da la jo davo il spi, ais et des restar guat reservà et quai affin da esser provist (p. 63) nel cas da disgrazia da incendi, del che Diou a nos comün vögla parchürar. Et scha qualchün füs, chi fes surpassamaint da quest artichel, des esser chia-stià fl. 3 per planta, et quai sainza grazia, la quala falla des esser la blotta munaida.

Plüinavant saja eir gürà il Guat da Sasfalcun. Quai ais del chiant chi parta il guat della resgia et sott la veja da Mottanna pitschna. A chi surpassa per larschs fl. 3 et petschs et tau fl. 2 per planta falla.

p. 64 *Gürada nellas Valls arsas.*

Tarasp anno 1828. Observond la necessità da taus per adöver da büschans ais a tal fin ordinà et stabili: Da ora inveja des esser gürà ün tog guat nellas Vals arsas, quai ais sur la veja da ir in Sasfalcun infin Mottana pitschna alla dretta et alla sinistra sur la veja dellas Vals arsas et inaint tenor gniran segnadas alg plantas et in sü fin al spi da Mottanga. (p. 65) Chiatond chia da ora inavant gnis surpasà et chia in quest comteng gnis taglà lagna per arder, dessen ils surpassaduors esser punits falla fl. 1 per planta, qualla falla oda al comün.

p. 66 *Lizentia da laigna da fabrica in guats gürats, co et da chi dess esser.*

Ledscha del comün afirmada 12 maij 1839. Tottas lizentias da lainom in guats gürats da qual sort sajan, dessen esser dattas con concessiun della part gronda della güraschun et homens da guat. A tal fin ais stabili: Chia güraschun et homens da guat dessen dar tuottas lizentias in scrit afirmà prümo del cippo et gronda part della güraschun et homens da guat.



Casu chia ün il qual pretenda di havair lizentia et la güraschun non consainta di havair permiss, non podiond mossar sü la permissa in scrit sco survart scrit, dess esser sottapost alla falla tenor ledscha. In la permissa dess esser extais il nommer da plantas con cifra et plets per pefgnir fraud.

p. 67 *Obligatiun del hom da guat chi tegna il protocol.*

[12 maij 1839.] Il hom da guat chi tegna il protocol ais oblià di protocolar tuottas lizentias dattas tenor la ledscha domonda con la specifica della qualittà della laigna et nommer sco eir del guat chi ais permiss, et eir nottar il protocol l'istessa datta chi spicca nel biglet inpalmà al qual ais dat la lizentia.

*Transgressiuns da laigna in guats gürats, chi des chiastiar.*

12 maij 1839. Ais ordinà et stabili chia tuottas transgressiuns overo surpassamaints fats in guauts gürats dessen gnir chiastiadadas della güraschun comünna er homens da guat. Scha spaisas gnissen comissas per tal natura non dessen esser a carico da comün dimpersai adössadas al surpassadur.

p. 68 *Davart laigna da fö.*

Ais ordinà et stabili chia non des esser permis da ingüns temps da far lagna verda per ardar et la mainar verda, quai ais ourdvardt quella tenor gnirà datt oura da taglar dadaint la Punt della Resgia. Et tenor gnirà dat oura des ogni ün esser oblià da observar. Casso contra chia qualchün füs chi fes lagna verda saja da staa oder inviern o vero non observes la conditiun tenor gnirà datt oura, des esser ultra il confisco della lagna puni falla 30 cr. per chiargia, la mittà l'comün et la mittà a la güraschun et homens da guat.

p. 69 *Lainom da ogni sort et chialschinna  
des esser prohibi a vender our comün.*

Tott comerzi da lainom sco eir chialschinna des esser severia-  
maing scumondà et interditt, quai ais da vender our comün. Chiat-  
tond surpassaduors dessen gnir chiastiats ogni vota per ün möz  
chialschinna cr. 24, per üna planta da baduong et ogni sort da  
assas cr. 30 per assa et planta. La falla des esser dal comün.

p. 70 *Fabricas novas et dozar tataglas,  
ün chi vol, chia obligaziun.*

Ogni ün chi voles far vell fabbrichiar qualchia fabrica non siond salom o drett velg, sco eir dauzar tataglas non des podair far sainza gnir manifestà al comün et avair autorità da quell. Sco eir in dauzar tataglas scha quattras qualchün sufris donn, non des quaist podair dvaintar sainza combinar con quell il qual podess esser adanà.

p. 71 *Güraschun et homans da guat, lur oblig.*

La gurasün [= güraschun] et homans da guat sun obliats da visitar tras totts ils guats, et chiattond lainom da ogni sort fat sainza permis formal, confiscar quell. Et ultra la confiscaziun della lagna dessoan ils contrafactuors gnir chiastiats tenor letscha. Aggiunta, probabel dal 1839: Non fond lur oblig chi ais la visitta anuala tras ils guats sian in pena da fl. 5 al comün. Alinconter per quella gornada della visitta als dess gnir bonifichià fl. 2.

p. 72 *Davart far jo ils chiamins et chiadaföts,  
privels da fö, co quels dessoan gnir schivats.*

Ais ordinà et stabili chia ogni ün saja oblià da far jo ils chiamins et chiadaföts o vero far netgiar. Et quai la ton et prüma-vaira, paina fl. 1 chi negligescha. Sco eir des esser scumondà da ir our chia per fö, sco eir ardar tioulas in stalla. Chiattond chia quaist non gnis observà, des ogni vota esser puni con la falla ut supra.

p. 73 [Aggiunta dals 2 nov. 1839 davart il saglir; s-chassada tras cun rinviament a pag. 83.]

p. 74 *Davart ir a comün nels paschs dellas alps.*

Tarasp anno 1828. Ais ordinà da hondraivals vaschins: Avaint co chiargiar las alps da ir 2 ditts a comün per potzgiar ils paschs dellas alps, et quai il prüm di quels chi han chiasas et il segond di solum quels chi han vachias. Et quai des gnir tramis glout suffiziainta. Et scha qualchün non comparis des esser paina cr. 30 per di. Sco eir des la güraschun esser preschainta.

p. 75 *Davart ir a comün aint della vèja da alp.*

Gnond tras il cappello bani il inter comün per comodar vell reparar la strada aint da veja d'alp saja ogni ün oblig da comparir. A chi non compares des esser falla cr. 12.

p. 76 *Gnond chiargià üna alp, chia saja da observar.*

Ais ordinà chia scha vain chiargià solum üna terza, des gnir mis in ün alp per terza, et quai per mantegnamaint dellas erras. Quai ais: Gnond chiargià in Laisch nel Alp sott, possa in Plafna gnir mis nel Alp dadora, et uschè vizaversa.

p. 77 *Vachias non aviond menda dessan gnir missas in alp.*

Tottas (s. h.) vachias non aviond menda sufiziainta dessan nel temp della staa gnir missas in alp. Et quai sott falla a la güraschun.

p. 78 *Vachias aviond dischfortüna in alp.*

Scha dischfortüna ad ün incontres da perder üna (s. h.) vachia davo esser missa in alp, et quai avant masüras, des podair trar scherpgia infin masüras. Ma scha gnis persa tras dischfortüna davo masüras des trar scherpgia per totta staa.

p. 79 *Vachias chi süjan da latt in alp.*

Tottas (s. h.) vachias chi gnissan süttas in alp e chia quellas non füssan scumadas o scrittas d'art, des gnir tratt jo davo la masüra comüna.

p. 80 *Vachias chi fan vadè dappo missas in alp.*

Scha qualchün have (s. h.) vachias et chia quellas dappo missas in alp fessan vadè, dessan restar dits 10 pro la malgia, et dappo passà dits 10 dessan gnir masüradas.

p. 81 [vöda]

p. 82 *Muvel da ogni sort chiattond in il pasch d'alp  
po gnir paindrà.*

Ais ordinà et stabili: Chia nel temp della prümavaira gnis chiattà muvel, saja vachias, bos oder ater possa gnir paindrà, et quai non solum da güraschun oder muntaders dinpersai da minchia privatta persuna. Et des esser munta per ogni stock cr. 12, la quala des esser la mittà da quell chi paindra et la mittà dal comün.

p. 83 *Davart ils platz, saglir et jovar.*

Tarasp, 2 november 1839. Tenor la ledscha formada nel 1815, 7 marz, ais prohibi ils plaz doppo las huras 10 la saira sot pena a chi trapassa ogni persuna da rensch ün, et il patrun chi permetta renschs duos falla.

Davart il saglir ha il comün siond redunà ils vaschins sün citatiun generala con apsolutta pluralità ordinà et afirmà la ledscha in quel regard formada, promulgada, afirmada nel ann 1815, 7 marz et l'ann 1838 remoderada in seguaint modo:

Tuots saglits da noss vaschins et habitants chi dvainten public o nescost sainza permiss della superiurità spirituala et seculara sun scumondats sot pena da ün rensch per persuna chi trapassa. Et il patrun chiasa ais responsabel per la supra falla. Ittem il patrun svess (p. 84) chi permetta tals illecits saglits croda in falla da renschs trais. La falla croda al comün davo esser pajà al magistrat our della falla sia marceda.

Dvaintà per orden del cumün accio bun orden et regula exista. Dappo prelet del comün, afirmà da quel et per tal orden.

Il noder da comün: Franz Nogel.

Ils suprastants: Jon A. Arquint, cippo et conspöntits.  
[o conspöschts?]

p. 85 *Marchianzia, chi vuol tegner in noss comün.  
Persunas forestas chi dovran utilitats.*

Tarasp, 12 maij 1839. Tuots forests chi volen negotiar plü lung temp nel onn overo consecutifmaing in noss comün, et chia per quel douvran utilitats da comün dessen pajar anualmaing a quel fl. 4 ultra la taxa per solit godimaint, Suprastants sun obliats da vigilar et scouder sco las autras taxas da forests.

p. 86 *Ledscha relativa a forests vagants  
gnond in noss comün.*

Tarasp, 12 maij 1839. Scha persunas forestas d'ingonder esser sian, s'inclea eir da quels chi van per l'almosna non dessen esser tolerats in noss comün plü co trais nots. Scha qualunque ün alberges a tals individuums plü co survart scrit, saja il patrun da chasa sottapost a üna multa da fl. 2 al comün. Et ultra eir per tuots dons sia al comün o via da particulars chia tras talas persunas incontrar podess, sian ils patrums chi han tolerà sottaposts.

Istessamaing sun obliats ils suprastants da vigilar et operar l'alontanezza da tala gliout. Et in cas chia ils suprastants non acomplissen quist oblig, sajan els responsabels et sottaposts via del comün sco ils patrums chasa.

p. 87 [vöda]

p. 88 *Ledscha relativ alla taxa da forests,  
atiments o habitants in Tarasp.*

Tarasp 1828 et renovà 12 maij 1839.

	fl.	cr.
Üna lai sainza exeptiun paja	4	—
Filgs o figlias da familia chi han conpli onns 18 pajan ogni ün	1	—
Per ufants chi han conpli ons 10 sun obliats ils lur genituors per ogni ün	—	30
Ün guaivd paja	2	30
Üna guaivda paja	1	30
Per ogni stoc muvel gross con exeptiun di vadels da lat	—	12
Per paja al caluoster ogni famigla	—	12
Per paja al orgalist sun obliats sco ils vaschins üna economia sainza vachias	—	16
con vachias	—	8
Ogni forest ais oblià taxa per il on prüm da seis spusalitz, conprais ils fl. 4 per la lai	6	—

p. 89 Ogni persuna chi serva nils vicins comüns l'inter onn ais oblià solamaing mittà della veadvart specifichada taxa, et quai per mantegner seis drets d'atinentia et in riconpenza dels obligs chia il comün ha vers di els. Pero habitant nil comün sia pac o bler nil cuors del anno sun obliats la taxa intera.

Quista del comün ordinada et prescritta taxa sun ils suprastants scadents obliats da scoder et il di della lur scadenza, 2 febrer, render quint al comün et rimetter a quel in blotta monaida. Et casu chia la güraschun manchess da quaist dovair, dess il cappo esser personalmaing debitur al comün per tuot il mancant, laschond pero il regress via dels forests chi sun mancants.

p. 90 *Muvel chiasan nel temp della età.*

Ledscha vegla 1784. Ais ordinà chia totta (s. h.) muagla chiasanna vegna salvada sur l'Aual d'Avronna, et truois, pasch, et las palüts da Vallatscha in quai sun conpraisas, et obliadas tottas montognas del comün, principiant cura las (s. h.) vachias sun in alp per prevgnir dons als bains. Chi trapassa, gnond paindrà, eisi cr. 6 per stoc ogni vouta.

p. 91 *Circa (s. h.) limaris nel temp della età.*

Ledscha dell anno 1784. Limaris chi vegnen salvats la sta a chiasa non dessen gnir laschats ihr per las stradas a bandun acio non causan dons allas fröas. Chiatond aisi munta ogni vouta cr. 30.

p. 92 *Chiavals et davart lur paschg.*

Ledscha dell anno 1784. Ordinà et stabili: Chia quels chi han (s. h.) chiavals parchüran nel di acio non causan dons allas fröas et la not seran in stalla. Chiatond bandonats et in las fröas aisi munta per ogni vouta fl. 1.

p. 93 *Muvel ester in noss comün.*

Ais ordinà l'anno 1693 als 14 februarii chia non possa gnir tut (s. h.) muvel ester per pascular in noss comün sainza chi vegna pajà al comün per ün vadè cr. 30, assos cr. 4 l'ün.

p. 94 *Baps da chiasa obliats a lavurs comünas.*

Anno 1694, 12 februarii ais ordinà chia cura il gürader bannescha a lavur comüna sia obliats ils d'offici et patrüns chiasa di conparair, haviond scüsa il plü suficiant in chiasa.



p. 95 *Muvel tocca a tröp.*

Anno 1730, als 18 marz. Ordinà chia ogni ün sia oblià da far ir seis (s. h.) muvel di qualunque sort pro il tröp da sia montogna, et na pascular d'vart. In caas contrari sia il magistrat sün plont fat oblià da far pajar 4 cr. per armaint munta.

p. 96 *Rovans in chiomps scumondats.*

Ingoa mai sun stats rovans tanter terms non dovess amo gnir concess, atramaing chi sia concess del qual chi ha a terms.

p. 97 *Buals et pasculatiun da montognas.*

Ais ordinà chia ogni montogna pasculescha seis (s. h.) muvel sün seis teritori sco qui sot ais specifichia: Il dret di pascular per ils buals principiescha als prüms del mais october. Et avant quel temp ais prohibi.

## p. 98, 99 [vödäs]

p. 100 *Burser et seis oblig.*

1800 als 25 maij. Ais ordinà chia il burser resta trais ons \*) in offici, chia quel vegna elet tras votumar da comün \*\*), et sia oblià da render quint ogni on sco il cappo tant della monaida et chiapitals con lur früts.

Remoderaziun dell ann 1849 2 febrer. Istessamaing vain quell clomà responsabel per il chiapital quanto fitts. Per istess offici essendo la dürada d'ün an et siond suot quella supra scritta responsabilità ha il burser il dret da nominar our da tuots vaschins da comün (acetuà del cappo regent) ün asistent a sia confidenza, eir haviond quel auter offici, sia quel oblià da asister.

La contumazia per l'offici dal atual burser eis ans 5.

p. 101 *Competenza del magistrat da comün.*

Il magistrat da comün ha sia competenza per tot afar d'economia da comün, et in afars privats tenor dispona la ledscha civila: per drets, babuns, aguals, saifs, stanschains, diferentias per terms et credits suot fl. 10.

\*) Remoderaziun e correctura da l'an 1852: ün on.

\*\*\*) votumar da comün ais müdà l'an 1852 in: scrutin, vide pag. 109.



p. 102 *[Obligatiun d'ogni ün di obedir al offici da comün.]*

Ais stabili l'an 1815 chia ogni votta chi vain bani del cappo a comüna vusch overo homens da montogna sian obliats di comparair suot pena cr. 30.

p. 103 *Laigna per il tenschadur.*

A tal fin cioe per la tinturia non dess gnir dat outra laigna co dels laviners, cioe: zondra torta nels Laviners, Rufnat, della Resgia et aint a Laviners, per qual dret il tenschadur paja anual al comün fl. 7.

p. 104 *Boufs, chi lascha sur not a bandun.*

Scha ün laschess ils (s h.) bous sur not sainza perchürar et gnissen chiatats chi podessen causar don allas fröas ais la munta per stoc fl. 1 ogni votta.

p. 105 *Ordinazion et tras la gronda pluralità dels votums  
del public dvantada letscha circa l'ecconomia dels guats.  
[8 febrer 1852].*

1<sup>mo</sup>. In ils guauts chia sovainter letscha sun dagià jürats ais d'hor' invia eir scumondà da far eir tuottas plantas sechias et terradas. Quaistas deven restar suot vigilanza del magistrat da guaut et gnir aplichias ad ütil general in maniera sco quel dispornerà. Contravenzurs deven gnir chiastiats sovainter ledscha.

2<sup>do</sup>. Nels indichiats guauts ais consequentamaing admiss de podair far zondra, roma, tschüchias et tschimas.

3<sup>tio</sup>. In il prinzipi del Guaut suot Pitz Plafna visavi Foppa St. Jonn, et quista cumainzond da Vallmarscha infin tuotta sfera da Plafna sia scumondà tuotta laigna verda da fö suott qualunque tittul.

4<sup>to</sup>. Tuots auters guauts non jürats et ingüns reservats sun d'hor' invia serrats per far laigna da fö verda suot pena da 10 crüzers per planta ultra la confisca della laigna a chi contrafà.

5<sup>to</sup>. Nels guauts non jürats et huossa serrats ais permiss da podair far laigna per terra, tschimas, romma, plantas sechias, tschü-

chias, zondra et d'ongi sort laigna da föglia, acceptuà als habitants da Vallatscha et Aschera a quals ais acordà da podair far da tal laignom eir nels guats jürats in comainzond da Suot Mutanna et Pradè infin la sfera d'Aschera, a riserva da laigna da fabrica scha quella füs tanter la laigna per terra.

p. 106 6<sup>to</sup>. In ils guauts indichiats nel artichel precedaint ais permiss amo ultra da podair tagliar plantas verdas per adöver chia ais: laigna da resgia, da posts, lattas et büschens. Pero quels o quel avant o immediat dappo havair taglià stolen far consapevol ad ün comember del jüdisch da guaut, tant la qualità sco eir il nommer dellas plantas ch'ün ha fat, acio quel possa inregistrar et render contschaint all inter corp. Mancond ün tal da s'anunziar sco supra dit et chiatà del magistrat osia officiants da quel laigna fatta sainza esser annunciada, crod' il mancant suot falla ün fl. per tala ommision.

Usche sequi hotz, die 8 febrer 1852, in publica redunanza del respectif public redunats per tal ogget.

p. 107 *Letscha relativa a trafficants chi dovren da plü laignom per quel traffic d'üna solia economia.*  
[4 marz 1852]

1<sup>mo</sup>. Tuots vaschins et habitants in noss comün quals üsan o vöglian üsar ün arte osia traffic e per quel dovran laigna da fö da plü d'üna solitta economia deven ouravant havair del comün il consenso da s'podair profittar da tal laignom et in quel cas esser antizipadamaing perinclets con quel per il quantum da pajamaint.

2<sup>do</sup>. Quel osia quels chi provedessen ad ün tal chi non s'ha aquistà il dovut consenso del comün tenor sura spiegà con laignom per ün tal traffic sia apert o nascostamaing croden in falla via del comün per ogni chiargia vendüda da fl. 2, valütta nova francs 3 raps 40.

Il magistrat da guaut ais seriusamaing per consienza et saramaint oblià da vigilar supra cio et in cas chiastiar sainza grazia.

Tant ais decrettà dell public et promulgà del actual signur cappel hotz dj 4 marz 1852.

p. 108 [*Cappo, scha'l vain ellet in Vulpera o Vallatscha.*]

Remoderation sequida l'anno 1845. Scha'l cappel da comun vain ellet in Vulpera overo in Vallatscha, schi ais quel in dovair da tscherner ün jürader in mez lö, sco eir oblià da far consapevol la nomina dels duos jüraders al cappel scadent il di avant l'installazion, atio quel vegna a citar tals da comparair il di subsequaint in Plaza per retschaiver il saramaint.

p. 109 *Fuorma d'ellegger il cappel da comun, supleant et asistents, burser, nodèr et homens da guaut. \*) Remoderà l'on 1852.*

Minch'on ott dits avant ils duos febrer ais l'actual cappel da comun in dovair da convocar ils vaschins per ellegger ün cappel, supleant, burser, nodèr et magistrat overo homens da guaut.

L'ellection del cappel, supleant et burser vain effetuada tras scruttin secret, liber et our da tuots vaschins chi non han contumazzia overo outra legala schgüsa. Il cappel ha il dret da podair tscherner duos asistents chi tenor letscha sun ellegibels pero ch'ün saja dator et l'auter dadaint Chastè. Medem ha contumazzia e non pou gnir ellet di novo per cappel infin non sun spirats ons desch da sia scadenza. Ils supleants all'inconter non haviond offizi sco tals non ha[n] ingüna contumazzia, ma haviond quels functionà circa ün mais o plü in absentia del cappel han quists tsching ons per ün da contumazzia. Ils asistents han ons trais. Stessamaing non pou il cappel (et supleants scha'l ha portà l'offizi) avant spirà ons trais gnir ellet per asistent. Et uschè vizeversa non pou ün asistent infin non sun spirats ons trais neir brich podair gnir ellet per cappel.

Cassier seis oblig, temp da seis offizi et contumazzia vide pag. 100.

Il nodèr et homens da guaut vegnen ellets del comun tras votumar e con absoluta pluralità, quala regola deve gnir observada eir pro l'ellection dell cappel. Il nodèr vain ellet per ün onn, ils homens da guaut per il temp chi prescriva la letscha da guaut. Il nodèr sco'ls homens da guaut sun dappo spirà il temp da lur offizi di novo ellegibels.

Instalazion et seramentaziun da quists dicasteris vide folio 3.

\*) vide la remarcha ad pag. 1 e 2 dal mascr.

p. 110 [*Ledscha davart l'oblig d'assumer officis, l'oblig da comparair in radunanza e da cumparair a lavuors cumünas.*]

Tarasp als 6 februar 1854. Observand las plüs difficultats et oposiziuns chi repetidamaing s'han representadas in ocasiun del' electiun nils offizis da comün, ais hotz in generala redunanza da tuots vaschins a fin da obviar da quinder invia ogni ulteriur disorden, saja tant ad observaziun della ledscha quant in adempimaint dels ordens publichats o sia compartits del magistrat als vaschins et habitants da comün, con ampla pluralità da sentimaints tras votumeria ordinà et stabili sco seque:

1<sup>mo</sup>. Ogni vaschin da comün qual per via legala vain ellet in ün offici da comün saja per cappo da comün, güraders o sia auter offici non haviond legala scüsa ais oblià da artschaiver l'offici pro il qual [el] vain ellet. Nel cas pero chia ün o plüs rigetess da non volair assumer l'offici (p. 111) dess ogni ün tal pajar a benefici della cassa comunala fr. 40, qual import in cas d'opposiziun po gnir effetuà eir tras mez d'execuziun.

2<sup>do</sup>. Gnonnd tras il cappo overo ün della güraschun comünna clomà üna redunanza dels vaschins da comün, saja tras il mess o per outra via, mediante la clamada vegna fatta sott paina ais ogni ün oblià, non haviond legala scüsa, da comparair nel lö fixà. Quel o quels chi non comparan dessen esser sott falla fr. 1.

3<sup>io</sup>. Pro tottas lavurs cumünas fattas per roda da comün et chi vegnan ordinadas et clomadas del magistrat ais ogni ün oblià da comparair et suplir suot pena fr. 2. Et ultra da que specialmaing pro lavurs via da fabricas da comün overo stradas et auter ais il negligaint oblià da conplir quai chia da quel ais negligi.

Questa ledscha dess d'hotz invia esser in vigur.

De ordine il comün:  
Antoni Pazeller.